



الصور النمطية للمرأة في السينما الكردية (فيلم تجريبي كمثال)

الصور النمطية للمرأة في السينما الكردية (فيلم تجريبي كمثال)

هيشو فاتح محمد

Heshofatih351@gmail.com

قسم السينما والمسرح، كلية الفنون الجميلة، جامعة صلاح الدين، أربيل، إقليم كردستان

أ.د. ثارينا إبراهيم أحمد

aryana.mohmad@su.edu.krd

قسم الإعلام، كلية الفنون، جامعة صلاح الدين، أربيل، إقليم كردستان

الكلمات المفتاحية: الصور النمطية، الصور النمطية في السينما، المرأة، دور المرأة، النسوية، السينما الكردية.

كيفية اقتباس البحث

محمد , هيشو فاتح , ثارينا إبراهيم أحمد, الصور النمطية للمرأة في السينما الكردية (فيلم تجريبي كمثال),مجلة مركز بابل للدراسات الانسانية، آيار ٢٠٢٦, المجلد:١٦, العدد: ٥ .

هذا البحث من نوع الوصول المفتوح مرخص بموجب رخصة المشاع الإبداعي لحقوق التأليف والنشر (Creative Commons Attribution) تتيح فقط للآخرين تحميل البحث ومشاركته مع الآخرين بشرط نسب العمل الأصلي للمؤلف، ودون القيام بأي تعديل أو استخدامه لأغراض تجارية.

Registered مسجلة في
ROAD

Indexed في
IASJ

الصور النمطية للمرأة في السينما الكردية (فيلم تجريبي كمثال)



Women's Stereotypes in Kurdish Film (Experience Film for Example)

Heshoo Fateh Mohammed

Heshofatih351@gmail.com

Department of Cinema and Theatre, College of Fine Arts,
Salahaddin University, Erbil, Kurdistan Region

Prof. Ariana Ibrahim Ahmad

aryana.mohmad@su.edu.krd

Department of Media, College of Arts, Salahaddin University, Erbil,
Kurdistan Region



Keywords : Stereotype, Stereotype in Film, Women, Women's Role, Feminism, Kurdish Film.

How To Cite This Article

Mohammed , Heshoo Fateh , Ariana Ibrahim Ahmad ,Women's Stereotypes in Kurdish Film (Experience Film for Example) ,Journal Of Babylon Center For Humanities Studies, May 2026,Volume:16,Issue 5.

This is an open access article under the CC BY-NC-ND license
(<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>)



[This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/)

Abstract

This study attempts to conduct a critical in-depth reading of the representation of female stereotypes in Kurdish cinema based on the fundamental principles of **Feminist Film Theory**, specifically referencing Laura Mulvey's concept of the "**Male Gaze**." The primary objective is to analyze how these portrayals influence audience perception and reinforce patriarchal ideologies within the culture. To achieve this, the study adopts the **Content Analysis** method, utilizing a specifically designed coding scheme to analyze the Kurdish feature

مجلة مركز بابل للدراسات الإنسانية ٢٠٢٦ المجلد ١٦ / العدد ٥





الصورة النمطية للمرأة في السينما الكردية (فيلم تجريبي كمثل)

film "The Exam" (Ezmûn - 2021) by Shawkat Amin Korke. The analysis focuses on three main categories: content (narrative and themes), form (cinematic techniques such as camera angles, lighting, and sound), and the overall objective of the representation.

The quantitative findings of the study reveal that Kurdish cinema remains significantly influenced by traditional stereotypes. The data indicates that **76.64%** of female depictions in the film follow a "negative" trend, portraying women primarily as victims, weak, dependent, or oppressed. Furthermore, over **80%** of the female characters are shown as "passive" rather than active agents in driving the plot, confirming the feminist theory that women are often viewed as "objects" rather than "subjects." Technically, the complete absence (**0%**) of **Low Angle** shots—which typically signify power and authority—along with the dominance of static shots, visually confines women within a powerless framework. Additionally, women are depicted as silent in nearly **30%** of their screen time, symbolizing the suppression of the female voice in the public sphere. The study concludes that while the film avoids the sexual objectification of women's bodies, it ultimately fails to establish a "Female Gaze," leaving women trapped within the stereotype of the eternal victim of patriarchal society and tradition.

المخلص

تسعى هذه الدراسة إلى تقديم قراءة نقدية معمقة لكيفية تمثيل الصور النمطية (Stereotypes) للنساء في السينما الكردية، وذلك بالاستناد إلى الأسس الفكرية لـ (نظرية الفيلم النسوية) وتحديدًا مفهوم) التحديق الذكوري (Male Gaze - للورا مولفي. تهدف الدراسة إلى كشف التأثيرات الثقافية والاجتماعية لهذه التمثيلات وعلاقتها بتكريس الهيمنة الذكورية. ولتحقيق هذا الهدف، اعتمدت الدراسة على (منهج تحليل المضمون) بشقيه الكمي والكيفي، مع اتخاذ الفيلم الروائي الكردي) الامتحان (Exam - للمخرج شوكت أمين كوركي (٢٠٢١) كعينة بحثية، حيث تم تحليل الفيلم من حيث السرد الدرامي والتقنيات السينمائية المستخدمة (الإضاءة، زوايا الكاميرا، والمونتاج).

أظهرت نتائج التحليل الإحصائي أن السينما الكردية، ممثلة بهذا الفيلم، لا تزال خاضعة للقوالب النمطية التقليدية. حيث بينت البيانات أن (٧٦,٦٤٪) من مشاهد ظهور النساء كانت ذات اتجاه



الصور النمطية للمرأة في السينما الكردية (فيلم تجريبي كمثال)

"سلبية"، حيث صُورت المرأة كضحية، ضعيفة، أو تابعة، مقارنة بنسبة ضئيلة جداً للظهور الإيجابي كشخصية قيادية أو مستقلة. كما كشفت الدراسة أن أكثر من (٨٠٪) من أدوار النساء وليست فاعلة في تحريك الأحداث، مما يعزز فكرة أن المرأة (Passive) "كانت" سلبية/انفعالية "موضوع" وليست "ذاتاً". وعلى الصعيد التقني، أكدت الدراسة غياب زاوية الكاميرا المنخفضة تماماً، وهي الزاوية التي تمنح القوة والهيبة للشخصية، مع هيمنة اللقطات الثابتة (Low Angle) التي تحصر المرأة في حيز مكاني ضيق. إضافة إلى ذلك، شكل "الصمت" نسبة تقارب (٣٠٪) من حضور الشخصيات النسائية، مما يعكس تهميشاً لصوت المرأة. خلصت الدراسة إلى أنه برغم ابتعاد الفيلم عن تسليع جسد المرأة جنسياً، إلا أنه أعاد إنتاج صورة "المرأة الضحية" وفشل في تبني "نظرة نسوية" قادرة على كسر القيود البطورية

ستريوتايبه كاني ژنان له فيلمى كورديدا (فيلمى تهزموون به نموونه)

هيشوو فاتيح محمد

Heshoofatih351@gmail.com

^١ بهشى سينهما و شانۆ، كۆلێژى هونهره جوانه كان، زانكۆى سه لاهه دين، ههولێر، ههرێمى كوردستان

پ.د ئارينا ئيبراهيم ئهحمهد

aryana.mohmad@su.edu.krd

بهشى راگه يانندن ، كۆلێژى ئاداب زانكۆى سه لاهه دين ، ههولێر ، ههرێمى كوردستان

پوخته به زمانى كوردى

ئهم توێژينهوهيه ههولدهدات خوێندنهوهيهكى رهخهيهي و ورد بۆ شيوازى نوينهرايه تيكردنى ستريوتايبى (وتيهى باوى) ژنان له سينهماى كورديدا ته نجام بدات. توێژينهوهكه له سه ر بنهماى (تيۆرى فيلمى فيمينيستى) و به تايبهت چه مكي) نيگاي پياوانه (Male Gaze - ي لۆرا مۆلفى دارێژراوه، به و ئامانجهى تيشك بخاته سه ر كاريگه ريه كاني وينا كوردنى ژن له سه ر تيگه يشتى بينه ر و چه سپاندى كولتورى پياوسالارى. بۆ گه يشتن به م ئامانجه، توێژينهوهكه په يره وى له ميتۆدى (شيكاري ناوه رۆك) كردوو و فيلمى سينهمايى (ته زموون - ٢٠٢١) ده ره پنه ر شه و كه ت ته مين كۆركى وه ك سامپل وه رگرتوو. شيكاريه كه هه ردوو لايه نى (ناوه رۆك) و (ته كنيكه سينهمايه كان) ي گرتوو ته وه.



الصور النمطية للمرأة في السينما الكردية (فيلم تجريبي كمال)

دهره نجامه كانی توژیینه وه كه كه له ریگه ی شیکاری ئامارییه وه به دهست هاتوون، ده ریده خه ن كه سینه مای كوردی هیشتا به رادهیه کی زور له ژیر کاریگه ری ستریوتاییه ته قلیدییه كاندایه. به پیی داتاكان، (٧٦,٦٤٪) ی دهركه وتی ژنان له م فیلمه دا ئاراسته یه کی "نه ریئی" یان هه په، واته ژن وهك بوونه وه ریکی (لاواز، قوریانی، و بیده سه لات) ویتا كراوه. هه روه ها دهركه وت كه زیاتر له (٨٠٪) ی كاته كان ژنان رۆلێکی "پاسیف" و بی كرداریان هه یه و رووداوه كان به سه ریاندا ده سه پیتریت. له به ریژه ی (٠٪) و زالیبوونی (Low Angle) رووی ته كنیكیشه وه، نه بوونی گوشه ی كامیرای نزم شوئی جیگیر، ئامارژن بو ئه وه ی كه ده ره ی نه نه یه یه یان نه یو یستوه هه یز و شكۆ به كاره كته ره ژنه كان به خشیت. هاوكات، دهركه وتی ژنان به "بیده نگه" له نزیكه ی (٣٠٪) ی دیمه نه كاندا، هیمایه بو كپكردنی دهنگی ژن له كایه ی گشتیدا. توژیینه وه كه به وه ده ره نجامه گه یشتوه كه هه رچه نده فیلمه كه هه ولی داوه كیشه كانی ژنان بخاته روو و دوور بیته له به كالا كردنی سیکسی، به لام نه یه یه یه یه "نیگای ژنانه" دروست بکات و ژنی له چوارچێوه ی قوریانی بووندا هیشتوه ته وه.

كلیله وشه كان: ستریوتایپ، ستریوتایپ له فیلم، ژن، رۆلی ژن، فیمینیزم، فیلمی كوردی.

پیشه کی

سینه ما وهك کاریگه رترین هونه ری سه رده م، ته نها ئامرازیک نییه بو گێرانه وه ی چیرۆک یان کات به سه ربردن، به لكو دامه زراوه یه کی كولووری و ئایدۆلۆژییه كه رۆلێکی یه كلا كه ره وه ده بینیت له دروستکردن، چه سپاندن، یان گۆرینی تیروانییه كۆمه لایه تییه كان. له م میانه یه دا، پرسی "وینا كردنی ژن (Representation of Women)" یه كێكه له هه ستیارتترین باب ته كان، چونكه چۆنییه تی دهركه وتی ژن له سه ر شاشه، ره نگدانه وه و به ره مه پێنانه وه ی ئه وه په یوه ندییه جێنده ریپانه یه كه له واقیعی كۆمه لگادا بوونیان هه یه. سینه مای كوردی، وهك سینه مایه کی نه ته وه یی كه زورچار ئه رکی گێرانه وه ی ئازار و میژووی نه ته وه ی له ئه ستۆ گرتوه، له زور دوخدا ژنی كرووه ته هیمایه ك بو "شه ره ف"، "نیشتمان"، یان "قوریانی"، ئه مه ش وایكردوه كه سایه تییه کی ستریوتایپی (Stereotype) و دووباره بووه بو ژن دروست بیته.

كیشه ی ئه م توژیینه وه یه له و تیبینییه وه سه رچاوه ی گرتوه كه سه ره رای گه شه سه ندنی چه ندیتی و چۆنییتی فیلمی كوردی له سالانی دواییدا، هیشتا وینا كردنی ژن له بازنه یه کی ته قلیدیدا ده خولیتته وه. كیشه كه له وه دایه كه زورچار ژن وهك كاره كته ریکی لاوه کی، بیده سه لات، یان پاشكۆی پیاو نیشان ده دریت، كه ئه مه ش ده بیته هوی به هیز كرده وه ی دیدگای پیاو سالاری و "نیگای پیاوانه (Male Gaze)" له زه نی بینهدا. لێره وه پرساری سه ره کی توژیینه وه كه سه ره هه لده دات: ئایا سینه مای كوردی، به نمونه ی فیلمی (ئه زموون)، تا چه ند توانیوه تی له ستریوتاییه باوه كان ده ربجیت و ژن وهك "بكه ر (Subject)" نیشان بدات نه ك ته نها وهك "قوریانی"؟

گرنگی ئه م توژیینه وه یه له دوو لایه نه وه ده رده كه ویت؛ له رووی تیورییه وه، هه ولده دات بو شاییه ك له كتیبخانه ی كوردیدا پر بکاته وه له ریگه ی به كاره یانی "تیوری فیلمی فیمینستی" بو خویندنه وه ی به ره می ناوخۆیی، كه ئه مه ش ده رگایه كه بو تیگه یشتی قوولتر له په یوه ندی نیوان





الصورة النمطية للمرأة في السينما الكردية (فيلم تجريبي كمثل)

به پاساوی ئەوەی وێنەى ژنان دەشپۆتین و لەجیاتى پيشاندانى راستییه‌كان، كار بۆ چه‌سپاندنى ئایدۆلۆژىاى پياوسالارى ده‌كهن. (Thornham, 1997: 14)

دووهم: تیۆری نیگای نێرینه (The Male Gaze)

چەمكى "نیگای نێرینه (Male Gaze)" كه له‌لایهن لورا مۆلڤى (Laura Mulvey) له ساڵى ١٩٧٥ له وتاره به‌ناوبانگه‌كه‌یدا "Visual Pleasure and Narrative Cinema" داریژرا، به‌ردى بناغه‌ى ئەم توێژینه‌وه‌یه پێكده‌هێنیت. مۆلڤى جه‌خت له‌وه ده‌كاته‌وه كه سینهماى باو (Mainstream Cinema) له‌سه‌ر بنهماى چێژى بینینى پیاوان بونیاد نراوه. به‌پێى مۆلڤى، له جیهانێكدا كه ناهاوسه‌نگى ره‌گه‌زى زاله، سینهما "نیگایه‌ك" به‌ره‌م ده‌هێنیت كه تێیدا پیاو وه‌ك "بكه‌رى بینین (Active/Subject)" و ژن وه‌ك "بابه‌تى بینین (Passive/Object)" جێگه‌ ده‌كرێن. ژن لێره‌دا له "كاملییه‌ مرۆپیه‌كه‌یه‌وه" ده‌گۆریت بۆ "چاویلکه‌یه‌كى سینهماى (Spectacle)" (Mulvey, 1989: 15-19).

مۆلڤى دوو میکانیزمى ده‌روونشیکارى دیارى ده‌كات كه ئەم نیگایه له سینهمادا به‌هێز ده‌كهن: ١. **سکۆپوفیلیا (Scopophilia)** واته چێژوه‌رگرتن له سه‌یرکردنى ئەویتر وه‌ك ئۆبژه. له سینهمادا، كامیرا ژن ده‌كات ئۆبژه‌ى بینین و بینهر ده‌كات "ته‌ماشاکه‌ریكى دزه‌كى (Voyeur)" (Mulvey, 1989: 17).

٢. **نه‌رگسیه‌ت (Narcissism)** ئەمه‌یان په‌یوه‌سته به "ناسینه‌وه (Identification)". بینهرى پیاو خۆى له‌گه‌ل پالنه‌وانى نێردا (Active Male) هاوشپوه ده‌كات. پالنه‌وانه‌كه كۆنترۆلى رووداوه‌كان ده‌كات، كه‌واته بینهریش هه‌ست به ده‌سه‌لات ده‌كات به‌سه‌ر ژنه‌كه‌دا، چونكه ژنه‌كه له‌ژێر ده‌سه‌لاتى پالنه‌وانه‌كه‌دايه. (Mulvey, 1989: 17-18)

سێههم: چه‌مك و بنهماكانى سترىوتایپ (Stereotype)

سترىوتایپ له لیکۆلینه‌وه‌ى میدیادا ئاماژه‌یه بۆ "ساده‌کردنه‌وه‌ى زیاد له پێویست و له‌قالبدانى توندوتۆڵ"ى گروپه‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌كان. (Dyer, 1993: 11) ئەم چه‌مکه بۆ یه‌كه‌مجار له ساڵى ١٩٢٢ له‌لایهن **والته‌ر لىپمان (Walter Lippmann)** ه‌وه ناسیندرا، كه ئاماژه‌ى به‌وه کرد سترىوتایپ پرۆسه‌یه‌كى "پێویست و کاریگه‌ر"ه بۆ مێشک، چونكه یارمه‌تیی مرۆف ده‌دات جیهان به شپوهیه‌كى ئاسانتر ببنیت و جوړیک له "پاراستنى وزه (Economy of effort)" ده‌سته‌به‌ر ده‌كات. (Lippmann, 1922: 95)

چارلز رامیرز بی‌رگ هاوکیشه‌ى دروستبوونی سترىوتایپ به‌م شپوهیه‌ داده‌ریژیت: **پۆلینکردن + خۆبه‌ناوه‌ندزانى (Ethnocentrism) + پێشداوه‌رى = سترىوتایپ**. [له‌م پرۆسه‌یه‌دا، گروپى بالاده‌ست ("تیمه") خۆى به‌سه‌نته‌ر ده‌زانیت و ئەوانى دیکه ("ئه‌وان") به "که‌متر" ویتا ده‌كات. (Ramírez Berg, 2002: 15). سترىوتایپه‌كان له‌سه‌ر چه‌ند بنهمايه‌ك كار ده‌كهن، گرنگترینیان:

- **گشتاندنى دهره‌كى (Out-group Homogeneity)** گریمانه‌ى ئەوه ده‌کریت كه هه‌موو ئەندامانى گروپێكى دیاریکراو "وه‌ك یه‌کن" و جیاوازییه‌ تاکه‌كه‌سیه‌كان فه‌رامۆش ده‌کرین. (Ramírez Berg, 2002: 16)



الصور النمطية للمرأة في السينما الكردية (فيلم تجريبي كمثال)

- دابران له میژووو (Ahistorical Nature) ستیۆتایپه کان وهک حهقیقه تییکی سروشتی و نه گۆر نیشان ده درین، نهک وهک ده رته نجامی بارودۆخی میژوووی و کۆمه لایه تی.
- ئامرازی هه ژموون (Hegemony) ستیۆتایپ ته نها سوکایه تی نییه، به لکو ئامرازیکه بو چه سپاندنی ده سه لاتی گروپی بالاده ست و شه رعیه تدان به کۆنترۆلکردنی گروپی ژێرده سه ته. (Ramírez Berg, 2002: 22)

چوارهم: جۆره کانی ستیۆتایپی جێنده ری له فیلمدا
لێکۆله رانی سینهما چه ندين جۆری ستیۆتایپیان ده ستنیشان کردوو، که دیارترینیان بریتین له:

- میردانه پی پاله وانئاسا (Heroic Masculinity) پیاو وهک کاره کته ریکی به هیژ، ئازا، سه ربه خو و "ب هه ست" نیشان ده دریت، که به رپر سیاریتی رزگارکردنی ژن و پاراستنی کۆمه لگهی له ئه ستۆدایه. (Cohan & Hark, 1993: 2)
- مێینه یه تی لاواز/قوربانی (Frail/Victimized Femininity) ژن وهک که سێکی بیده سه لات، سۆزداری و پئویست به پارێزگاری وینا ده کریت، یان ته نها وهک ئامرازیک بو په ره پیدانی چیرۆکی پیاوه که به کارده هیژیت. (Tasker, 1993: 14)
- ژنی کوشنده/فیلباز (Femme Fatale) ئاماژه یه بو ژنیک که به جوانی و فیلبازییه وه پیاوان هه لده خه له تینیت و ده بیته هۆی مه رگیان؛ ئه م وینا کردنه ره نگدانه وهی "ترسیکی کولتوری" یه له ژنی به هیژ و سه ربه خو. (Dyer, 1993: 21)
- دایکی قوربانیده ر: ئه و ژنه ی که هه موو شتیک بو خێزانه که ی قوربانی ده دات و ناسنامه ی خو ی فه رامۆش ده کات. (Williams, 1991: 18)

پینجه م: شیکاری په گه زه کانی فیلم و بنهما تیۆریه کانی (ته کنیکه کان) تیۆری فیمینستی ته نها له چیرۆکدا ناوه ستیت، به لکو ده چیته ناو ورده کاریه ته کنیکیه کانی فیلمسازیشه وه:

١. په گه زی نووسین (سیناریۆ):
له سیناریۆی باودا، ژنان زۆر جار وهک کاره کته ری لاوه کی یان "خه لاتیک بو پاله وانه که" یان ته نها وهک که ره سه ته یه ک بو په ره پیدانی چیرۆکی پیاوه که (Plot Device) به کارده هیژین (Dixon, 2000: 26). ههروه ها، تیۆریسته فیمینسته کان ره خنه له شیوازی "په ره پیدانی کاره کته ری نرینه" ده گرن، که تیدا پاله وانه پیاوه کان قوولایی و فره-ره هه ندییان پ ده به خشریت، له کاتیکدا کاره کته ره ژنه کان زۆر جار وهک "ستیۆتایپ" یان "ئارکی تایپ (Archetype)" ده میننه وه. تیۆری فیمینستی داوای دروستکردنی کاره کته ری ژن ده کات که خاوه نی "کارایی (Agency)" بن و بنه "بکه ری گیرانه وه (Narrative agent)" و خاوه نی ئامانجی سه ربه خو بن. (Dyer, 1993: 122)

٢. په گه زی نواندن و نمایش:
نمایشی ژنان له فیلمدا زۆر جار ده بیته "بابه تیک بو سه رکردن (To-be-looked-at-ness)" و جهخت له سه ر جوانی ده ره کی ده کریته وه. (Mulvey, 1989: 19) تیۆری فیمینستی پیشنباری



الصورة النمطية للمرأة في السينما الكردية (فيلم تجريبي كمال)

ئەو دەكات كە فیلیمەکان دەبێت رەگەز وەك چەمكێكی "بونیادنراوی كۆمەلایەتی" پێشان بەن. جودیس باتلەر پێی وایە جێنەدر زنجیرهیه كە لە "كرده نمایشكراوه كان/پیرفورماتیف" (Performative acts) كە لە كۆمەلگەدا دووبارە دەبنەوه. (Butler, 1990: 25)

٣. رەگەزی كامێرا: (Camera)

كامێرا لە سینەمای كلاسێكدا وەك درێژكراوهی "نیگای نێرینه" كار دەكات. بەكارهێنانی "شۆتی نێك (Close-up)" لەسەر بەشەكانی جەستەى ژن (وەك لێو، قاچ) دەبێتە هۆی "پارچە پارچە كردن" (Fragmentation) "ی جەستە و گۆرینی بۆ ئۆبژهیه كی سێكسی (Mulvey, 1989: 19-20) هەرۆهەها جوولەهێ كامێرا زۆر جار هەستی "هەراسانكردنی بینراو (Visual Harassment) دروست دەكات. (Berger, 1972: 46-47) تیۆرییه كە پێشنیاری "نیگای ژنانه (Female Gaze)" دەكات كە تێیدا كامێرا گوزارشت لە ناخی ژن بكات نەك جەستەى (Kaplan, 1983: 77).

٤. رەگەزی رووناکی: (Lighting)

لە سینەمای كلاسێكی هۆلیوود، "رووناکی سێ خالی (Three-point lighting)" و بەتایبەت "رووناکی پشتەوه (Backlight)" بەكاردههێنرا بۆ دروستكردنی هێڵێكی درهوشاوه (Halo) بە دەوری ژندا، تا وەك "فریشتە" یان بوونەوه رێكی ناواقیعی دەربكەوێت (Bordwell & Thompson, 2017: 191). له فیلم نوآردا (Film Noir)، "رووناکی كەم" (Low-key lighting) زال بوو، كە وای دەكرد ژن وەك بوونەوه رێكی ئالۆز و مەترسیدار بۆ سەر پیاوان دەربكەوێت. (Place, 1990: 41)

٥. رەگەزی مۆنتاژ: (Editing)

مۆنتاژ رۆلێكی بەكلاكەرەوهی بینووه لە ستیریۆتایپكردنی ژنان. تەكنیكی "شۆت/پێچەوانە شۆت" (Shot/reverse shot) یەكێكە لە گرنگترین ئامرازەكانی نیگای نێرینه؛ كاتێك پیاویك سەیری ژنێك دەكات، مۆنتاژ وای لێ دەكات بینەر لە روانگەى پیاوه كەوه سەیری ژنە كە بكات (Mulvey, 1989: 19-20). ئانئیت كون ئامازە بەوه دەكات كە مۆنتاژ وایكردووه جەستەى ژن "پارچە پارچە كراو (Fragmented)" دەربكەوێت، نەك وەك كەسایەتییه كی تەواو (Kuhn, 1982: 45).

٦. رەگەزی دەنگ: (Sound)

ژن لە سینەمادا زۆر جار رووبەرۆوی "بێدەنگكردن" دەبێتەوه و دیالۆگەكانی بۆ بابەتە سۆزدارییه كان كورت دەكرێتەوه. (Kassabian, 2001: 19-20) لە فیلیمە ترسناكەكاندا، دەنگی ژن كورت دەكرێتەوه بۆ "هاوار" وەك نیشانهی قوربانیبوون. (Doane, 1987: 78) تیۆری فیمینیستی داوای بەكارهێنانی "گێرانهوهی دەنگی ژنانه (Female Voice-over)" دەكات بۆ ئەوهی دەسەلاتی گێرانهوه بۆ ژن بگەرێتەوه. (Marks, 2000: 98)

٧. رەگەزی جلوبەرگی و ماکیاز: جلوبەرگی

جلوبەرگی ژنان لە سینەمای كلاسێكدا زۆر جار بە شیۆهیه ك دیزاین دەكرێت كە سەرنجراكێشی





الصور النمطية للمرأة في السينما الكردية (فيلم تجريبي كمال)

- **ژن وهك ناكارا و شيوهنگير:** له فيلمه كاني وهك (كوستاني قه نديل)، ژنان تهنها وهك "كومه لتيك شيوهنگير" ده رده كهون كه به دوای گوري پياوه كاندا ده گه پين و هيچ رولتيكي كارايان له رووداوه كاندا نيبه.
- **ژن وهك سه چاوهي كيشه:** له هه نديك فيلمدا، ژن وهك "فيتنه" و تيكداني شيرازهي خيزان وينا ده كریت كه پيوسته له لايهن پياوه وه كوئرتول بكریت.
- **ژن وهك مالنشين و خزمه تكار:** ژن له چوارچيوه ي "ناوه وه/مه تبه خ" قه تيس كراوه، له كاتيكا پياو نوينه رايه تي "ده روه وه/ديوه خان" ده كات.

هه شته م: شكاندني ستريو تايپه كان و ده ركه وتني "نيگاي ژنانه" له سينه ماي كورديدا

۱. **گوراني "بابه ت" بو "بكه ر":** له دهيه ي رابردوودا و به تايبه ت له سينه ماي داياسپورا و نه وه ي نويدا، گورانكاري له وئيه ي ژندا روويداوه. ژن له "بابه تتيكي بيدهنگ" هوه ده گوريت بو "بكه ريكي چالاك". (132: 2015: Mahmud, Active Subject)

۲. **تيكشكاندني وئيه ي داكي پيروز:** ئوزله م گالپ له شيكرده وه ي فيلمي (كيسه له كانيش ده فرن) نامازه به وه ده كات كه كاره كتري 'ئاگرين' وئيه ي باوي ژني كورد تيكده شكينيت به ره تكدنه وه ي منداله كه ي كه به ره مه ي جهنگه، ئه مه ش وهك "ره تكدنه وه يه ك بو نوينه رايه تيكردني نيشتمان" ليكده دريته وه. (88: 2015, Galip, p.)

۳. **ده ركه وتني وئيه ي ژني جهنگاوه ر:** ده ركه وتني وئيه ي "شه رقان" بووه ته هوي تيكشكاندني وئيه ي ژني لاوازي روژه لاتي. ليردا ژن وهك "پاريزه ري خاك" ده رده كه ويت نه ك مولكي پياو (102: 2015: Galip).

۴. **ده ركه وتني "نيگاي ژنانه":** ده ركه وتني ده ره پينه ره ژنه كان وايكردووه هه ول بدرت بچنه ناو "دونياي ناوه وه" و سايكولوژياي كاره كتبه ره كانه وه، نه ك تهنها وهك جهسته يه كي قورباني نيشانيان بدهن (118: 2009, Arslan, p.)

به شي چواره م: ئه نجامه كاني شيكرده وه ي ناوه رووك

باسي يه كه م: ريكاريه ميتودييه كاني توئيزينه وه (ميتود، كومه لگه، سامبل، سنور، كه رهسته ي)

توئيزينه وه كه له سه ر بنه ماي "تيوري فيلمي فيمينيسي (Feminist Film Theory)" داريزراوه، به تايبه تي به پشتبه ستن به تيزه كاني لورا مولفي (Laura Mulvey) سه باره ت به "نيگاي نرينه" (Male Gaze). ئه م چوارچيوه يه وهك ئامرازيك به كارديت بو:

1. دياريكردني ستريو تايپه باوه كان.
2. شيكرده وه ي پينگه ي ژن وهك "كه رهسته" يان "بكه ر". (Subject vs Object)
3. تيگه يشتن له په يوه ندييه كاني ده سه لات له ناو گيرانه وه ي فيلمه كاندا.





الصور النمطية للمرأة في السينما الكردية (فيلم تجريبي كمثال)

٣-٣ سامبلي تويژينهوه

سامبلي تويژينهوه كه به شيوازي مه به ستدار (Purposive Sampling) ديارى كراوه، كه فيلمى سينه مایى كوردى تافى كرده وه (Exam) (٢٠٢١) - شه و كه ت ئه مين كوركى له خو ده گريت

٤-٣ ئامرازى كوركردنه وهى داتا (Coding Scheme)

بو شى كرده وهى فيلمه كان، فورمى شىكارى ناوه رووك (Coding Sheet) ئاماده كراوه كه داتا كان له سى ده ستهى سه ره كيدا پولين ده كات:

- **يه كه م:** ده ستهى ناوه رووك (Content) تايبه ته به و بابه تانهى كه فيلمه كه له ريگهى ژاننه وه ده يخاته روو، كه دابه ش ده بيت به سهر:
- **بابه تى سياسى:** وينا كردنى ژن وه ك تيروريس ت، تاوان بار، قوربانى جهنگ، يان چالا كوانى سياسى.
- **بابه تى كومه لايه تى:** توندوتى ژى، جيا بو ونه وه، په راويز خستن، روئى نه ريتى، و ناو زران دن.
- **بابه تى تايينى:** پابه نذبوون، شيوان دنى و ينهى ژنى مو سل مان، يان ره خنه گرتن له تايين.
- **دووهم:** ده ستهى روا له ت و فورم (Form) ئه م به شه ليكولينه وه له چونه تى ده ركه وتنى ژنان ده كات:
- **تايبه تمه ندييه كان:** ته مهن، ئاستى خو ينده وارى، پيشه، بارى ئابوورى، و بارى خيزانى.
- **ته كنكى سينه مایى:** شى كرده وهى چونه تى و ينه گرتنى ژنان (گوشه ي كامپرا، قه باره ي گرت، جو له ي كامپرا، رووناكى، و مونتاژ) بو ده رخستى ئه وهى ئايا ته كنكه كان " نيگى نيرينه " به هيز ده كه ن يان نا.
- **ره فتار و زمان:** جلو به رگ، زمانى جه سته، جو رى ديا لوگ، و شيوه زارى به كار هاتوو.
- **سييه م:** ده ستهى ئامانج (Objective) تايبه ته به ده رئه نجامى گشتى وينا كرده كه:
- **ديسكورس:** نيرينه، ميينه، يان بيلايه ن)
- **ره وتى گشتى:** ئه ريتى، نه ريتى، يان تيكه ل.

٥-٣ راستگووى و جيگيرى (Validity and Reliability)

بو دنيا بوون له راستگووى ئامرازه كه، فورمه كه پيشكه ش به ليژنه يه ك له پسپورانى ئه كادى مى له بوارى سينه ما و ميديا كراوه و تيبينيه كانيان وه رگيراهه. بو پيوانه كردنى جيگيريش، هاوكيشه ي (Holsti) به كار هينراوه له ريگه ي دوو باره شى كرده وهى به شىك له سامپله كه له لايه ن دوو شى كه ره وهى جيا وازه وه، كه ريژه ي ريككه وتنه كه جيگه ي په سه ند بووه.



الصورة النمطية للمرأة في السينما الكردية (فيلم تجريبي كمي)

٦-٣ شيكردهوهى . داتا

داتاكان دواى كۆكردهوهيان، به بهكارهينانى بهزنامهى (SPSS) شيكارى ئاماريان (رئزهى سهدى و دووبارهبوونهوه) بۆ كراوه، و دواتر به شيوهى چۆنايهتى و بهستنهوهيان به تيورى فيمينيستيهوه شروقه كراون.

بهشى چوارهم: خستنهرووى ئه نجامه كان و گفتوگو

(Results and Discussion)

له ريگهى شيكردهوهى ناوهروكى فيلمى - Exam) تاقىكردهوه (و به پشتبهستن به بنهماكانى "تيورى فيلمى فيمينيستى"، تويزينهوه كه گهيشته چند ئه نجاميكي سهره كى كه رهنگدانهوهى چۆنيهتى ويناكردنى ژن و ستريو تايپه كانيهتى له سينه مای كورديدا. دهره نجامه كان له م تهوه رانهى خواره وهدا خراونه تهروو:

يه كه م: شيكارى ناوه روک و ويناكردنى كومه لايهتى

خشتهى (١): دابه شکردنى بابته كومه لايه تيبه كان له فيلمه كه دا ئه م خشته يه دهریده خات فيلمه كه ژن له چ چوارچيوه يه كى كومه لايه تيدا وينا ده كات.

خشتهى (١)

دابه شكاروى رئزهى سهدى بۆ بابته كومه لايه تيبه كان له فيلمه كورديه كاندا

| ژ | بابته | دووبارهبوونهوه | رئزهى سهدى |
|----|--|----------------|------------|
| -١ | ناوزراندنى ژنان | ٠ | ٠% |
| -٢ | نیشاندانى ژنان وهك هه ميشه هه وئى ررگاربوون له بهها خيزانييه كان | ٢ | 14.29% |
| -٣ | پيشاندانى ژنان وهك سته مليكراو و لاواز | ٣ | 21.43% |
| -٤ | پيشكه شکردنى ژن وهك ملكه چى ميژده كهى و ته رخانكردنى هه موو ژيانى بۆ دلخوشكردن و خزمه تكردنى | ٢ | 14.29% |
| -٥ | به كارهينانى توندوتيزى دژى ژنان | ١ | 7.14% |
| -٦ | هه راسانكردن و ده ستر ريزيكرده سهر ژنان | ٠ | 0% |



الصور النمطية للمرأة في السينما الكردية (فيلم تجريبي كمثال)

| | | | |
|--------|---|--|-----|
| 14.29% | ٢ | رئگيرکردن له چوونه قوتابخانه، زانکۆ، يان کاره کانی ژنان | -٧ |
| 0% | ٠ | نیشانانی ژنیک که جگه ره ده کیشیت، مهی ده خواته وه، يان مادهی هۆشبه | -٨ |
| 14.29% | ٢ | پشتگوئخستنی خێزانی و پهراوئخستنی ژنان | -٩ |
| 0% | ٠ | جیا بوونه وهی ژنان (ته لاق) | -١٠ |
| 7.14% | ١ | تیشک خستنه سهر شکستی دایک له پهروه رده کردنی منداله کانی يان خۆدزینه وه له ئه رکه کانی به رامبه ریان | -١١ |
| 0% | ٠ | فره ژنی، ژنه پینه وه به سه ری | -١٢ |
| 0% | ٠ | به کاربردنی کچانی خوار ته مه ن | -١٣ |
| 7.14% | ١ | وئرانکردنی مالی ژنان له رینگه ی ژنانی تره وه | -١٤ |
| 0% | ٠ | کاتی ژنیک زینا ده کات | -١٥ |
| 0% | ٠ | خیا نه تی ژنیک له میرده که ی | -١٦ |

داتاكان ده ریده خه ن که فیلمه که و پینه یه کی تاریک له دوخی کۆمه لایه تی ژنان نیشان ده دات. به رزترین رێژه (٢١,٤٣٪) بۆ "سته ملیکراو و لاواز" ه، و به دوایدا (١٤,٢٩٪) بۆ هه ر یه ک له ملکه چی، رینگیرکردن له خویندن، و پهراوئخستن دیت. له روانگه ی فیمینیسیتییه وه، ئه مه به هیزکردنه وه ی سترئوتاپی "ژنی قوربانی" یه. کاره کته ره کان هه میشه له ژیر فشاری پیاواندان (باوک، هاوسه ر، مامۆستا) و ده سه لاتی بریاردانیا ن لئ سه ندراره وه وه

خشته ی (٢)

دابه شکردنی رێژه ی سه دی نوینه رایه تی کاراکته ری ژن له گه ل پلۆتدا له فیلمه کوردیه کاند.

| ژ | کاره کته ر | دووباره بونه وه | رێژه ی سه دی |
|----|-------------------|-----------------|--------------|
| 1- | پووداو پێش ده خات | ٣ | ٨,١١% |
| 2- | پووداو پێش ناخات | 10 | ٢٧,٠٣% |
| 3- | خاوه ن کرداره | ٢ | ٥,٤١% |



الصور النمطية للمرأة في السينما الكردية (فيلم تجريبي كمثال)

| | | | |
|----|------------------------|----|--------|
| 4- | خاوهن كردار نبيه | ١٠ | ٢٧,٠٣% |
| 5- | چالاک و ياخييه | ٢ | ٥,٤١% |
| 6- | ناچالاکه و بیدهسه لاته | ١٠ | ٢٧,٠٣% |
| | کۆی گشتی | 37 | ١٠٠% |

ئهم خشته به به کیکه له گرنگترین ئه نجامه کان. کۆی گشتی سیفته ته نه زینیه کان (ناچالاک، پاشکۆ، بی کردار) ده گاته زیاتر له (٨١٪). ئه مه به ته واوی پشتراستی تیۆری "کارای نیژ/ناکارای مع Active/Passive" ی لورا مؤلثی ده کاته وه. ژنان له م فیلمه دا "بکهر (Subject) "نین، به لکو "باهت" ن (Object) که رووداوه کان به سه ریاندا دیت. ته نانه ت ئه و ریژه که مه ی یاخیوون (٥,٤١٪) له لایه ن له کۆتاییدا به شکست یان توندوتیژی پیاوان کۆتای دیت.

خشته ی (٣)

دابه شکردنی ریژه ی سه دی جوۆری ئه و بابه تانه ی کاره کتیره ژنه کان قسه ی له سه ر ده که ن

| ژ | جوۆری دیالوگ | دوو باره بونه وه | ریژه ی سه دی |
|----|--|------------------|--------------|
| 1- | باهته خیزانییه کان (مندال، میرد، مال) | 16 | 28.57% |
| 2- | باهته کۆمه لایه تییه کان (کیشه ی گوند، شار، دراوسی) | ٢ | 3.57% |
| 3- | باهته سیاسیه کان | ٣ | 5.36% |
| 4- | باهته کلتورییه کان (دابونه ریت، ئایین) | ٢ | 3.57% |
| 5- | باهته که سییه کان (هه ست، خو شه ویستی، ئاوات) | ١٠ | 17.86% |
| 6- | باهته ئابوورییه کان (کاری ماله وه، ده ره وه ی ماله وه) | ٥ | 8.93% |
| 7- | باهته په ره ده ییه کان | ١٤ | 25.00% |
| | کۆی گشتی | ٥٦ | ١٠٠% |

زۆرینه ی په های گفتموگۆی ژنان (٢٨,٥٧٪) له سه ر "خیزان و میرد" ه. ته نانه ت بابه ته په ره ده ییه کانیش (٢٥٪) له سیاقی ئه وه دایه که "خویندن ریگایه که بو رزگاربوون له شووکردن" واته دیسانه وه په یوه سه ته به پیاوه وه. که مترین ریژه بو سیاسه ت (٥,٣٦٪) و کۆمه لایه تییه، که



الصور النمطية للمرأة في السينما الكردية (فيلم تجريبي كمثال)

ئهمهش ژنان له "كايه گشتی (Public Sphere) "دوور دهخاتهوه و له "كايه تايهتی" (مالهوه) قهتيسان دهكات.

خشتهی (٤)

دابەشکردنی رێژهی سهدی تايهتمهندی (سيما و تايهتايهکان) ی کهسايهتايه ژنهکان له فيلمه کوردییهکاندا

| ژ | تايهتمهندییهکان | دوو باربوونهوه | رێژهی سهدی |
|-----|-----------------|----------------|------------|
| -١ | درۆزن | ١ | 3.57% |
| -٢ | نيگهزان | ٢ | 7.14% |
| -٣ | ئازا | ١ | 3.57% |
| -٤ | بالادهستی | ١ | 3.57% |
| -٥ | بویر | ١ | 3.57% |
| -٦ | خۆپهرست | ٠ | ٠% |
| -٧ | زيرهك | ٠ | ٠% |
| -٨ | سهربهخۆيه | 1 | 3.57% |
| -٩ | لاوازه | ١ | 3.57% |
| -١٠ | متمانە بهخۆيه | ٠ | ٠% |
| -١١ | ئاواتخوازه | ٣ | 10.71% |
| -١٢ | دۆستانه | ٢ | 7.14% |
| -١٣ | زيانبهخش | ١ | 3.57% |
| -١٤ | ترسنۆك | ٣ | 10.71% |
| -١٥ | وابهستهی | ٤ | 14.29% |
| | كۆی گشتی | ٢٨ | ١٠٠% |

ديارترين سيفهتهکان بریتين له "وابهستهی، ترس، و نيگهزانی". نهبوونی سيفهتهکانی وهک (سهربهخۆ، سهرکرده، بههیز) به رێژهی سفریان زۆر کهم، نيشانهی ئهوهیه که فيلمه که ژنی





الصور النمطية للمرأة في السينما الكردية (فيلم تجريبي كمال)

كورد وهك كاره كته رێكي "لهرزوك" و تينا دهكات كه بو مانه وهى پيويستى به پياو يان بهزه پي تهوانى تر ههيه.

خشتهى (5)

دابەشکردنی رێژهی سەدی روۆی کۆمه‌لایه‌تی که سایه‌تییه ژنه‌کان له فیلمه کوردیه‌یه کاندای

| ژ | روۆی کۆمه‌لایه‌تی | دوو بار بونوه | رێژهی سەدی |
|----|----------------------|---------------|------------|
| -1 | کچه | 3 | 16.67% |
| -2 | هاوسه‌ره | 2 | 11.11% |
| -3 | خوشکه | 2 | 11.11% |
| -4 | دایکه | 2 | 11.11% |
| -5 | دایره | 0 | 0% |
| -6 | پلک | 1 | 5.56% |
| -7 | دهسته‌خۆشک | 0 | 0% |
| -8 | دیار نیه (سه‌ربه‌خۆ) | 8 | 44.44% |
| | کۆی گشتی | 18 | 100% |

هیچ ژنیک له‌م فیلمه‌دا به "پیشه" یان "ناسنامه‌ی خۆی" وه‌ک (پارێزه‌ر، ئەندازیار، چالاکوان) نه‌ناسێنراوه. هه‌موویان له‌ په‌یوه‌ندی به‌ پیاویکه‌وه‌ پیناسه‌ ده‌کرتین (کچی فلان، ژنی فلان). رێژهی به‌رزى (٤٤,٤٤٪) بو "دیار نیه" واته‌ زۆربه‌ی ژنه‌کان ته‌نها وه‌ک پاشبنه‌ما (Background) ده‌رده‌که‌ون و هه‌یچ گرنگیه‌یه‌کیان نییه‌.

خشتهى (6)

وتیارکردنی جه‌سته‌ی ژنان له‌ فیلمی کوردیدا دابەشکردنی رێژهی سەدی

| ژ | شێوازه‌کانی نیشاندانی جه‌سته | دوو باره بونوه | رێژهی سەدی |
|---|------------------------------|----------------|------------|
|---|------------------------------|----------------|------------|

الصور النمطية للمرأة في السينما الكردية (فيلم تجريبي كمثال)

| | | | |
|----|---------------------------|----|--------|
| ١- | جستهی ماندوو | ٤١ | %44.57 |
| ٢- | جستهی سهرنج راکیش | ١ | %1.09 |
| ٣- | جستهیه کی قوربانی بریندار | ٦ | %6.52 |
| ٤- | جستهی بههیز | ٣٢ | %34.78 |
| ٥- | جستهی لاواز | ١٢ | %13.04 |
| | کۆی گشتی | ٩٢ | ١٠٠% |

خائیکي ئهريئي لهه فيلمه دا ئه وهيه كه "سيكسيزه كردن" ي جستهه ي ژن زور كه مه (١,٠٩٪). به لام له بهرامبهردا، جستهه ي ژن وهك شويني "ماندويي" (٤٤,٥٧٪) و "لاوازي" وينا كراوه. ئه مه واقيعي تالي ژباني ژباني كورد ده خاته روو، به لام له هه مان كاتدا جستهه ي ژن له چوارچيوه ي "نازار" دا قه تيس ده كات نهك چيژ يان ئازادي.

خستهه ي (٧)

دابه شكردني ريژهه ي سه ده ي سه باره ت به نيشانداني ژن له گوشه كاني كاميرا

| ژ | رهوت | دوو باره بوونه وه | ريژهه ي سه ده ي |
|----|-----------------|-------------------|-----------------|
| ١- | High Angle | 3 | %3.6 |
| 2- | Low Angle | 0 | %0 |
| 3- | Eye-Level Angle | 81 | %96.4 |
| 4- | Dutch Angle | 0 | %0 |
| 5- | Bird's Eye View | 0 | %0 |
| | کۆی گشتی | 84 | %100 |

نه بووني هيچ گوشه يه كي نرم (Low Angle – 0%) به لگه يه كي ته كنيكي به هيزه كه فيلمه كه نايه وي ت "هيز و شكو" به كاره كته ره ژنه كان به خشيت (چونكه گوشه ي نرم كاره كته ره به مه زن



الصور النمطية للمرأة في السينما الكردية (فيلم تجريبي كمثل)

پیشان دەدات). زالبوونی (Eye-Level) وهك بئلايهن دهرده كه ویت، بهلام له سیاقی فیمینیستیدا مانای نهوهیه ژنان له ئاستیکی "ئاسایی و بی مهترسی" دا دههیلرینهوه و مهترسی بو سه دهسه لاتی پیاو دروست ناکهن.

خشتهی (٨)

دابەشکردنی رێژهی سەدی سەبارەت بە نیشانەکانی ژن لە جوڵەکانی کامێرا

| ژ | رەوت | دوو باره بوونهوه | رێژهی سەدی |
|----|-----------------------|------------------|------------|
| 1- | Tracking (Dolly) Shot | 1 | 1.1% |
| 2- | Pan | 1 | 1.1% |
| 3- | Tilt (Up/Down) | 1 | 1.1% |
| 4- | Statick shot | 58 | 63.7% |
| 5- | Arc shot | 0 | 0% |
| 6- | Follow shot | 30 | 33.0% |
| 7- | Zoom (in – out) | 0 | 0% |
| | کۆی گشتی | ٩١ | 100% |

زۆرینهی دیمه نه كان (٧, ٦٣٪) جیگیرن، كه واته ژنان وهك "تابلۆ" یان وینه یهك له ناو چوارچۆیه كه دا قه تیس كراون. شوێ شۆینكه وتن (٣٣٪) ته نهها له و كاتانه دا به كارها تووه كه ژنان له دوخی "هه نهاتن" یان "ترس" دان. ئەمه "نیگای پیاوانه" به هیز دهكات كه تێیدا پیاو سهیری ژن دهكات وهك ئۆبژه یه كی جیگیر.

خشتهی (٩)

دابەشکردنی رێژهی سەدی سەبارەت بە شیوازی به كارهینانی ته كنیکی دهنگی كاره كتهره ژنه كان له فیلمه كوردیه كاندا



| ژ | رەوت | دوو باره بوونهوه | رێژهی سەدی |
|----|--------------------------------|------------------|------------|
| -١ | دهنگی ناوخرۆی (Diegetic Sound) | 54 | 64.3% |

الصور النمطية للمرأة في السينما الكردية (فيلم تجريبي كمثال)

| | | | |
|-------|----|---|----|
| 4.8% | 4 | دهنگی دهرناوحوۆی (Non-Diegetic Sound) | -2 |
| 1.2% | 1 | موزیکی نهرم و ههستیار (Emotional Music) | -3 |
| 0% | 0 | موزیکی توند / سهرسورهینهر (/ Tense / Dramatic Music) | -4 |
| 29.8% | 25 | بی دهنگی (Silence) | -5 |
| 0% | 0 | دهنگی هیندهکراو (Muted / Filtered Sound) | -6 |
| 100% | ٨٤ | کۆی گشتی | |

نزیکهی ٣٠٪ی کاتی دهرکهوتنی ژنان "بیدهنگ"ن. ئەم بیدهنگییه له سینهمادا هیمایه بۆ "کپکردن" (Silencing). "ژنان لهه فیلمه‌دا زۆرجار کاتیک پیاویک (باوک، میرد) قسه دهکات یان توره ده‌بیت، ئەوان بیدهنگ ده‌بن یان ده‌گرین (١٥,٣٨٪). که‌ترین ده‌سه‌لاتی گیرانه‌وه‌یان هه‌یه.

خشته‌ی (١٠)

دابەشکردنی رێژه‌ی سه‌دی ره‌وتی گشتی (ئاراسته‌ی) فیلمه‌کان سامپلی توێژینه‌وه، سه‌باره‌ت به وینه‌ی ژن

| ژ | ره‌وت | دوو‌باربوونه‌وه | رێژه‌ی سه‌دی |
|----|---------------------|-----------------|--------------|
| -١ | ئاراسته‌ی ئه‌رینی | ٣ | ٢,٨٠% |
| -٢ | ئاراسته‌ی نه‌رینی | ٨٢ | ٧٦,٦٤% |
| -٣ | ئاراسته‌ی تیکه‌لاو | ١٩ | ١٧,٧٦% |
| -٤ | زیاتر نه‌رینی | ١ | ٠,٩٣% |
| -٥ | زیاتر ئه‌رینی | ١ | ٠,٩٣% |
| -٦ | ئاراسته‌ی بی لایه‌ن | ٧ | ٦,٥٤% |
| -٧ | ئاراسته‌ی نادیار | ١ | ٠,٩٣% |
| | کۆی گشتی | 114 | ١٠٠,٠٠% |



الصور النمطية للمرأة في السينما الكردية (فيلم تجريبي كمال)

ئهم خشتهیه پوختهی هه موو توژیینه وه که به. به ریژهی (٧٦,٦٤٪)، فیلمه که وینهیه کی "نه ریئی" بو ژنان دروست ده کات. مه به ست له نه ریئی لێره دا ئه وه نییه ژنه کان خراب بن، به لکو ئه وه یه که له دۆخی (شکست، قوربانی، بیده سه لاتی، و ژێرده سته یی) دا نیشان ده درین. ته نها ٢,٨٪ ی دیمه نه کان ژن وه ک کاره کته ریکی به هیژ و سه رکه وتوو نیشان ده دن. ئه مه ش ده یسه لمینیت که سینه مای کوردی (له نموونه ی ئه م فیلمه دا) هیشتا نه یه توانیوه له بازنه ی "ژن وه ک قوربانی" ده ریچیت.

خشتهی (١١)

دابه شکردنی ریژهی سه دی سه باره ت به به کاره یێنانی رووناکی له فیلمه کاند

| ژ | رهوت | دوو باره بوونه وه | ریژهی سه دی |
|----|--|-------------------|-------------|
| ١- | High Key Lighting رووناکی بهرز | 5 | 4.59% |
| 2- | Low Key Lighting – رووناکی نزم (تاریک) | 24 | 22.02% |
| 3- | Natural Lighting – رووناکی سرووشتی | 62 | 56.88% |
| 4- | Backlighting – رووناکی پشته وه | 13 | 11.93% |
| 5- | Chiaroscuro Lighting – رووناکی رهش و سپی | 4 | 3.67% |
| | کۆی گشتی | 109 | 100% |

زالبوونی رووناکی سرووشتی (٥٦,٨٨٪) نیشانه ی ئه وه یه فیلمه که ده یه ویت "واقع" ی تالی ژبانی ژنان وه ک خۆی نیشان بدات، به ی جوانکاری هۆلیوودی. به لام ریژهی به رزی رووناکی که م/تاریک (٢٢,٠٢٪) واتایه کی قوولی فیمینستی هه یه: ژبانی فیلمه که (رۆژین و کالی) له جیهانیکی "تاریک، پر له ترس و نه یی" دا ده ژین. نه بوونی رووناکی گهش (High Key) به ریژهیه کی بهرچاو، نیشانه ی نه بوونی هیوا و خۆشیه له ژبانیاندا.

خشتهی (١٢)

دابه شکردنی ریژهی سه دی سه باره ت به به کاره یێنانی جوړه کنانی مۆنتاژ بو کاره کته ره ژنه کان له فیلمی کوردیدا



الصور النمطية للمرأة في السينما الكردية (فيلم تجريبي كمنال)

| رئزهی سهدی | دوو باره کردنه وه | رهوت | ژ |
|------------|-------------------|---|----|
| 28.13% | 27 | مؤنتاژی کات (Temporal Montage) | -١ |
| 66.67% | 64 | مؤنتاژی شوین (Spatial Montage) | -٢ |
| 10.42% | 10 | مؤنتاژی ئایدیا / (Ideological / Intellectual Montage) | -٣ |
| 7.29% | 7 | مؤنتاژی ستریو تایپ (Stereotype Montage) | -4 |
| 0.00% | 0 | مؤنتاژی تهوژی (Rhythmic Montage) | -5 |
| 0.00% | 0 | Dynamic montage | -6 |
| 100.00% | 96 | کۆی گشتی | |

به زرتین ریزه بۆ مؤنتاژی شوین (٦٧,٦٦٪). له دیدگی فیمینستییه وه، ئەمه مانای ئەوهیه که ناسنامهی ژن به "شوین" هوه به ستراوته وه، به تایبه تی شوینه داخراوه کان (مال، هۆلی تاقیکردنه وه). ژنان لهم فیلمه دا که متر له ریگهی "مؤنتاژی ئایدیا" وه دهرده که ون، واته که متر بۆ گه یاندنی بیروکهی فهلسه فی یان فکری به کاردین، به لکو زیاتر وه ک بوونه وه ریکی فیزیکی له شوینیکی دیاریکراودا قه تیس کراون.

خشتهی (١٣)

دابەشکردنی ریزهی سهدی سه بارهت به قه باره ی گرتە له نیشاناندانی ژن له فیلمه کان

| رئزهی سهدی | دوو باره بوونه وه | رهوت | ژ |
|------------|-------------------|-------------------|----|
| 13.6% | 21 | Extreme Long Shot | 1- |
| 13.6% | 21 | Long Shot | 2- |
| 18.8% | 29 | Medium Long Shot | 3- |
| 22.1% | 34 | Medium Shot | 4- |



الصور النمطية للمرأة في السينما الكردية (فيلم تجريبي كمال)

| | | | |
|-----|-------------------------|-----|-------|
| 5- | Medium Close-Up | 18 | 11.7% |
| -6 | Close-Up | 12 | 7.8% |
| -7 | Extreme Close-Up | 4 | 2.6% |
| -8 | Over-the-Shoulder | 2 | 1.3% |
| -9 | Point of View Shot (Pov | 2 | 1.3% |
| -10 | Two-Shot | 11 | 7.1% |
| | كۆی گشتی | 154 | 100% |

بهشی پینجه م: دهره نجام و راسپارده کان

دوای شیکردنه وهی وردی فیلمی (Exam - Exam) نه زمون (وهک نمونیه کی دیاری سینهمای کوردی، و به پشتبهستن به داتا کۆکراوه کان و تیوری فیلمی فیمینیستی، توژیینه وه که گه یشته ئه م دهره نجام و راسپاردانهی خواره وه:

1-5. دهره نجامه کان (Conclusions)

1. **زالبوونی نیگی پیاوانه: (Dominance of Male Gaze)** توژیینه وه که دهریخست که فیلمه که له رووی ته کنیکی و گیرانه وه وه له ژیر کاریگه ری "نیگی پیاوانه" دایه. به کارهیتانی زوری گوشه ی ئاستی چاو (Eye-Level) و نه بوونی گوشه ی نزم (Low Angle)، وایکردوه ژنان وه ک "ئۆبژه کی سهیرکراو" دهریکه ون نه ک "بکه ریکی به هیژ."

2. **به هیژکردنه وهی ستریوتایی قوریانی:** نه نجامه کان دهریده خه ن که (76,64%) ی وینا کردنی ژنان له فیلمه که دا به ئاراسته ی "نه ریتی" بووه. ژنان به پله ی یه که م وه ک (قوریانی، لاواز، بیده سه لات، و ئه شکه نجه دراو) وینا کراون. ئه مه ش ستریوتایی "ژنی سته ملیکراوی کورد" چه سپاندوه ته وه بی ئه وهی ئاسۆیه کی رزگار بیون نیشان بدات.

3. **ته کنیک وه ک ئامرازی پهراوێزخستن:** ته کنیکه کانی سینهما (رووناکی، دهنگ، مۆنتاژ) به شدارن له بیده سه لات کردنی ژنان. به کارهیتانی "رووناکی که م" و "بیده نگی" (29,8%)، ژنانی خستوه ته چوارچۆیهی جیهانیکی تاریک و بی دهنگه وه، که تیدا توانای گیرانه وه و بریاردانیان بی سه ندراوه ته وه.

4. **ناسنامه ی وابهسته:** توژیینه وه که گه یشته ئه و نه نجامه ی که ژنان له فیلمه که دا خاوه نی "ناسنامه ی سه ره خۆ" نین. زۆرینه یان (44,44%) ناسنامه یان دیار نییه یان ته نها له ریگه ی پیاویکه وه (باوک، مێرد) پیناسه ده کرتین. چالاکیه کانیشیان (وهک هه وه له کانی کانی) له پینا و مانه وهی خیزاندایه نه ک گه شه سه ندنی خود.





الصور النمطية للمرأة في السينما الكردية (فيلم تجريبي كمنثال)

٥. دور كهوتنه وه له سيكسيزه كردن: تاكه خالی ئه زینتی كه ده كهوت ئه وه یه فیلمی كوردی (له نموونه ی ئه م فیلمه دا) خۆی به دوور گرتووه له به كاره پێنانی جهسته ی ژن وه ك "كالای سیكسی"، به لكو جهسته ی وه ك "شوینی ئازار و ماندویتی" نیشانداوه.

٢-٥. راسپارده كان (Recommendations)

به پیتی ده ره نجامه كان، توژیینه وه كه ئه م پێشنيارانه ده خاته روو بو گه شه پێدانی وینه ی ژن له سینه مای كوردیدا:

١. **دروستكردنی "نیگای ژنانه: (Female Gaze)"** پێویسته فیلمسازانی كورد كار له سه ر گۆرینی گوشه نیگای كامیرا بکه ن، به شیوه یه ك كه ژن وه ك "بكه ر (Subject)" و خاوه ن چیرۆك نیشان بده ن، نه ك ته نها كاردانه وه بیت بو پیاوان.

٢. **هه مه چه شنكردنی رۆله كان**: پێویسته چیتر ژنان له قالی (قوربانی/دایك/هاوسه ر) دا قه تیس نه كرتن. سینه مای كوردی پێویستی به كاره كته ری ژنی سه ركرده، بیرمه ند، و خاوه ن بپاره كه بتوانن گۆرانكاری له كۆمه لگادا دروست بکه ن.

٣. **به هیزكردنی دهنگی ژن**: پێشنيار ده كرت له رووی ته كنیكیه وه (دهنگ و مونتاز) وه ده سه لاتی گیرانه وه (Voice-over) به ژنان بدریت، بو ئه وه ی بینهر جیهان له دیدی ئه وانه وه ببینیت.

٤. **توژیینه وه ی داهاتوو**: پێشنيار ده كرت توژیینه وه ی زیاتر بكریت له سه ر ئه و فیلمانه ی له لایه ن "ده ره پنه ره ژنه كان" وه كاریان بو كراوه، بو ئه وه ی به راورد بكریت ئایا جیاوازی هه یه له گه ل ئه و فیلمانه ی ده ره پنه ری پیاو دروستیان كرد

لیستی سه رچاوه كان :

سه رچاوه كوردیه كان

سه مه د، سامان. (٢٠٢١). *ژنان له سینه مای كوردیدا: خۆیندنه ومیهك بو ره هه نده كۆمه لایه تی و سیاسیه كان*. سلیمانی: ناوه ندی غه زه لنووس.

سه رچاوه ئینگلیزییه كان

Arslan, M. (2009). *Kurdish Cinema: A Transnational Cinema*. PhD Thesis. London: University of London.

Beauvoir, S. d. (1984). *The Second Sex*. New York: Vintage Books.

Berger, J. (1972). *Ways of Seeing*. London: Penguin Books.

Block, Y. and Laflen, A. (2009). 'The Female Gaze'. *Journal of Film and Video*, 42(1), pp. 34-38.



الصور النمطية للمرأة في السينما الكردية (فيلم تجريبي كمثل)

Bordwell, D. and Thompson, K. (2017). *Film Art: An Introduction*. 11th ed. New York: McGraw-Hill.

Butler, J. (1990). *Gender Trouble: Feminism and the Subversion of Identity*. New York: Routledge.

Cohan, S. and Hark, I. R. (1993). *Screening the Male: Exploring Masculinities in Hollywood Cinema*. London: Routledge.

Devereux, Cecily and Hillman, Roger. (1995). *The Female Gaze*. London: Routledge.

Dixon, W. W. (2000). *Film Genre 2000: New Critical Essays*. Albany: SUNY Press.

Doane, M. A. (1987). *The Desire to Desire: The Woman's Film of the 1940s*. Bloomington: Indiana University Press.

Dyer, R. (1986). *Heavenly Bodies: Film Stars and Society*. London: Macmillan.

Dyer, R. (1993). *The Matter of Images: Essays on Representation*. London: Routledge.

Friedan, B. (1963). *The Feminine Mystique*. New York: W.W. Norton & Company.

Galip, O. (2015). *Imagining Kurdistan: Identity, Culture and Society*. London: I.B. Tauris.

Hall, S. (1997). *Representation: Cultural Representations and Signifying Practices*. London: Sage.

Hole, K. L. and Jelača, D. (2018). *Film Theory: An Introduction through the Senses*. New York: Routledge.

Johnston, C. (1973). 'Women's Cinema as Counter-Cinema'. In: *Notes on Women's Cinema*. London: Society for Education in Film and Television.

Kaplan, E. A. (1983). *Women and Film: Both Sides of the Camera*. New York: Methuen.

Kassabian, A. (2001). *Hearing Film: Tracking Identifications in Contemporary Hollywood Film Music*. New York: Routledge.



الصور النمطية للمرأة في السينما الكردية (فيلم تجريبي كمثال)



Koçer, S. (2014). 'Kurdish Cinema as a Transnational Discourse Genre: Cinematic Visibility, Cultural Resilience and Political Agency'. *International Journal of Middle East Studies*, 46(3), pp. 473-488.

Kuhn, A. (1982). *Women's Pictures: Feminism and Cinema*. London: Routledge.

Lippmann, W. (1922). *Public Opinion*. New York: Harcourt, Brace and Company.

Mahmod, J. (2015). *Kurdish Cinema and the Post-Colonial Perspective*. Erbil: Salahaddin University Press.

Marks, L. U. (2000). *The Skin of the Film: Intercultural Cinema, Embodiment, and the Senses*. Durham: Duke University Press.

Mulvey, L. (1989). *Visual and Other Pleasures*. Bloomington: Indiana University Press.

Place, J. (1990). 'Women in Film Noir'. In: Kaplan, E. A. (ed.) *Women in Film Noir*. London: BFI.

Ramírez Berg, C. (2002). *Latino Images in Film: Stereotypes, Subversion, and Resistance*. Austin: University of Texas Press.

Shaheen, J. (2001). *Reel Bad Arabs: How Hollywood Vilifies a People*. New York: Olive Branch Press.

Smelik, A. (1998). *And the Mirror Cracked: Feminist Cinema and Film Theory*. New York: St. Martin's Press.

Stam, R., Burgoyne, R. and Flitterman-Lewis, S. (1992). *New Vocabularies in Film Semiotics*. London: Routledge.

Tasker, Y. (1993). *Spectacular Bodies: Gender, Genre and the Action Cinema*. London: Routledge.

Thornham, S. (1997). *Passionate Detachments: An Introduction to Feminist Film Theory*. London: Arnold.

Williams, L. (1991). 'Film Bodies: Gender, Genre, and Excess'. *Film Quarterly*, 44(4), pp. 2-13.

